

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **78 (1960)**

Heft 272

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 272 Bern, Samstag 19. November 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, samedi 19 novembre 1960 N° 272

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordata. — Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Requête relative à l'extension d'une nouvelle convention collective genevoise des marchands photographes.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

## Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1711<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hug René Marcel, Elektromonteur, geb. 29. September 1918, von Beringen (Schaffhausen), wohnhaft Rüttschistrasse 17, Zürich 10.  
 Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1960.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 22. November 1960.

## Kt. Bern Konkursamt Laufen (1799)

Gemeinschuldner: Schmidlin-Marti Theo, Herstellung von Kisten, mit Sitz in Walllen.  
 Datum der Eröffnung: 11. November 1960.  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 29. November 1960, um 14.15 Uhr, im Hotel «Lamm», 1. Stock, Hauptstrasse 23, in Laufen.  
 Eingabefrist: 19. Dezember 1960.

## Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1813)

Failli: Mülhauser Otto, fils d'Auguste, de Dirlaret, épicerie et primeurs, à Fribourg, Pérolles 59.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 1960.  
 Première assemblée des créanciers: mardi 29 novembre 1960, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
 Délai pour les productions: 19 décembre 1960.

## Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1823)

Failli: Trico-Fix S.A. (Tricofix A.G., Trico-Fix Ltd.), achat et vente d'appareils à tricoter et de tricots de tous genres à Fribourg, route de Villars 42.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 1960.  
 Première assemblée des créanciers: mardi 29 novembre 1960, à 11 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
 Délai pour les productions: 19 décembre 1960.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (1779<sup>1</sup>)

Zweite Auskündigung  
 Gemeinschuldner: Nydegger Hans, Wirt zur «Eintracht», Berneck, und Handel mit Comestibles, Obst, Süßfrüchten, Gemüse, Delikatessen, Kolonialwaren, Kurzwaren, Raucherwaren, Getränken sowie mit Liegenschaften (in St. Margrethen), von Wahlern (Bern), wohnhaft in Berneck.  
 Konkurseröffnung: 29. Oktober 1960.  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1960, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Mineralbad, in St. Margrethen.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 12. Dezember 1960.  
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 2. Dezember 1960.

## Betr. nachverzeichnete Liegenschaften:

Gemeinde Berneck:  
Parzelle Nr. 342, Plan 9

Ein Heimwesen im Kübach, bestehend in:  
 Wohn- und Gasthaus, assek. unter Nr. 268 für Fr. 66 000 Verkehrswert, Scheune, assek. unter Nr. 269 für Fr. 30 000 Verkehrswert, nebst 1071 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
 Zugehör: Wirtschafts- und Landwirtschafts-Inventar laut speziellem Verzeichnis.

Gemeinde St. Margrethen:  
Kat. Nr. 2322, Plan 15

Wohn- und Geschäftshaus, Assekuranz Nr. 621, brandversichert zum Verkehrswert von Fr. 131 000 mit 498 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bahnhofstrasse in St. Margrethen gelegen.

## Gemeinde Rheineck

## Grundstück Nr. 534 (Hauptbuch Bd. V, Seite 31)

a) Wohnhaus zum Felsentor Nr. 268, Verkehrswert Fr. 26 000,  
 b) 2 a 70 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Weg, hinterm Markt.

## Gemeinde Eichberg

## Grundstück Kat. VII, Nr. 311 a

a) Wohnhaus mit Lokal, assekuriert unter Nr. 480 zu Fr. 18 000 Verkehrswert,  
 b) Scheune, assekuriert unter Nr. 481 zu Fr. 2 500 Verkehrswert,  
 c) 61 a 86 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wies- und Obstwachs, Bächli, am Käppli.

## Wienacht, Gemeinde Lutzenberg

Grundstück Nr. 742 (selbständiges und dauerndes Baurecht) Grundbuch Plan Blatt 6

Kiosk, Assek. Nr. 422, brandversichert für Fr. 9500 (steht auf Parzelle 608, Eigentümerin: Rorschach-Heiden Bergbahn AG).

Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen beim Konkursamt Unterrheintal zur Einsicht auf.

## Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (1814)

Gemeinschuldner: Schmutz Hans, eidg. dipl. Dachdeckermeister, von Vechigen (Bern), wohnhaft in St. Margrethen, früher wohnhaft in Moutier (Bern).  
 Konkurseröffnung: 4. November 1960.  
 Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 9. Dezember 1960.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 3. Dezember 1960 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

## Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1800)

Failli: Société anonyme Joyet Charles S.A., commerce de linoléums, rue Ste-Beuve 2, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 3 novembre 1960.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 décembre 1960.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1801)  
 Failli: Maréchal Henri, représentant, chemin du Presbytère 3, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 10 novembre 1960.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 8 décembre 1960.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1815)  
 Failli: Sudan Georges, imprimerie, rue de la Pontaise 42, Lausanne.  
 Date du prononcé: 9 novembre 1960.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 décembre 1960.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Orbe* (1802)  
 Production des servitudes  
 Faillie: Pollens-Reymond Marguerite, V<sup>ve</sup> d'AIMÉ, Vaulion, propriétaire d'immeubles sis r. la commune de Vaulion.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 29 novembre 1960.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1825)  
 Failli: «Décor» Reliure Industrielle SA., Reliure industrielle et fabrication de tous articles de reliure, dorure, cartonnage et gainerie, 1, Rue du Vieux Billard, à Genève. (Renonciation au sursis accordé le 1<sup>er</sup> sept. 1960.)  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1960.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 17 novembre 1960.  
 Délai pour les productions: 9 décembre 1960.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1826)  
 Failli: Gentina Jacques, ex-tenancier de café-restaurant, actuellement représentant de commerce, 7/9 Rue de Cornavin, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1960.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 17 novembre 1960.  
 Délai pour les productions: 9 décembre 1960.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1803)  
 Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation  
 Ueber den Nachlass der am 31. Juli 1960 verstorbenen  
 Frau Schurgast Margarethe geb. Tiede,  
 verwitwet, geb. 11. August 1879, deutsche Staatsangehörige, zuletzt wohnhaft  
 gewesene Bucheggstrasse 149 in Zürich 6/57, hat der Konkursrichter des Bezirks-  
 gerichtes Zürich mit Verfügung vom 4. November 1960 die konkursamtliche  
 Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom  
 12. November 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. November 1960 die Durchführung  
 des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten ver-  
 pflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren  
 als geschlossen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1804)  
 La faillite ouverte le 10 novembre 1960 contre Baertschi Jean-Claude,  
 produits chimiques, av. Collonges 12b, Lausanne, a été, ensuite de constatation  
 de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 novembre 1960 la continuation  
 de la liquidation en faisant une avance de frais de 500 fr., cette faillite sera  
 clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (1805)  
 Im Konkurse über Kung Ivo, Freier Platz 4, Schaffhausen, liegt der  
 zufolge weiterer nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokations-  
 plan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht  
 auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekannt-  
 machung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt  
 betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Gaster, Weesen* (1806)  
 Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar  
 Gemeinschuldner: Rosenast Josef, Spengler, Kaltbrunn.  
 Der Kollokationsplan und das Inventar im vorbezeichneten Konkurse  
 liegen auf.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 21. bis 30. November 1960.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1822)  
 Liq. fall. No. 6/59.  
 Si rende noto che è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori  
 potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di Sprenger Edwin  
 di Arnold, costruttore-inventore, Melide.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte  
 avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito,  
 altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1816)  
 Si notifica che è deposta la graduatoria nel fallimento della ditta  
 Piccoli & Giacomini

macelleria, Chiasso, a partire dal 19 novembre 1960, presso lo scrivente ufficio,  
 ove i creditori interessati potranno prenderne visione. Le azioni di contestazione  
 della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria  
 entro i 10 giorni dalla data della pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di  
 commercio. In caso diverso la stessa si riterrà come riconosciuta.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1807)  
 Faillie: Société en commandite Thélin & Cie, Jean-A., combustibles, Lau-  
 sanne.  
 Date du dépôt: le 15 novembre 1960.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits  
 de la masse, art. 49 OOF: le 29 novembre 1960; sinon l'état de collocation sera  
 considéré comme accepté.

**Ct. du Valais** *Office des faillites, Sierre* (1817)  
 Failli: Montandon Fernand, boulanger, Granges.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 21 novembre 1960.  
 Délai pour intenter action: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers* (1824)  
 Faillie: Succession répudiée de Glauser Alfred, commerce de bouchons, à  
 Travers.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être  
 consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation  
 doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon,  
 l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (1818)  
 Gemeinschuldner: Weber-Moos Adolf, geb. 1922, Mechaniker, von Au in  
 Suhr.  
 Datum des Schlusses: 16. November 1960.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Vevey* (1819)  
 Faillie: Maybel S. A., fabrique de confection pour dames, à Vevey.  
 La clôture pure et simple de la faillite a été prononcée le 16 novembre 1960  
 par le président du Tribunal du district de Vevey.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Thalwil* (1828)  
 Der am 18. November 1959 eröffnete Konkurs über Lorentz Walter,  
 geb. 1910, von Basel-Stadt, Engros-Handel mit Schneiderartikeln, a. Land-  
 strasse 98, Rüschlikon, ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages  
 durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom  
 9. November 1960 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über  
 sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (1808)  
 Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung  
 Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) des von Arx Alfons,  
 elektrische und thermische Apparate, Obergösgen, wird Montag, den 19. De-  
 zember 1960, 15 Uhr, im Restaurant «Frohsinn» in Obergösgen öffentlich ver-  
 steigert:

Grundbuch Obergösgen Nr. 985

7 a 29 m <sup>2</sup> Kleinfeld, Hausplatz Wohnhaus und Werkstatt Nr. 216 (vers. 1956 Fr. 43 400.—)	Katasterschätzung: Fr. 1 090.—
Summa Katasterschätzung	Fr. 49 100.—
Konkursamtliche Schätzung	Fr. 50 190.—
	Fr. 77 000.—

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an den Höchstbietenden.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. bis und mit 15. Dezember 1960  
 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 19. November 1960.

Konkursamt Olten-Gösgen:  
 A. Tschan, Notar.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

##### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

##### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine  
 Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre  
 Forderungen innert der Eingabefrist beim  
 Sachwalter einzugeben, unter der Androhung,  
 dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-  
 handlungen über den Nachlassvertrag nicht  
 stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un  
 sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire  
 leurs créances auprès du commissaire dans  
 le délai fixé pour les productions, sous peine  
 d'être exclus des délibérations relatives au  
 concordat.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Baden* (1820)  
 Schuldnerin: Warenhaus Baden AG., Waba, Mellingerstrasse 48, Baden.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden:  
 10. November 1960.  
 Dauer der Nachlassstundung: 3 Monate, d. h. bis 10. Februar 1961.

Sachwalter: Dr. iur. Hans Gebhart, Fürsprech und Notar, Badstr. 41, Baden.  
Eingabefrist: bis zum 9. Dezember 1960. Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, die bis 10. November 1960 entstanden sind, mit allfälligen Nebenrechten (Zession, Pfänder, Eigentumsvorbehalt) beim Sachwalter schriftlich unter Beilage von Belegen und Rechnungskopien anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Januar 1961, um 15 Uhr, im Hotel «Mercur», Theaterplatz, Baden.  
Aktenuaflage: Während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Rheinfelden (1809)**

Schuldnerin: Rundag-Pneu-A.G., Rheinfelden, Rundaufgummierung von Autoreifen, Reparaturen von Reifen und Schläuchen, Handel mit Pneus.  
Datum der Stundungsbewilligung gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Rheinfelden: 9. November 1960.  
Dauer der Nachlassstundung: 2 Monate, d. h. bis 9. Januar 1961.  
Sachwalter: Werner Basler, Notar, Mattenweg 8, Rheinfelden.  
Eingabefrist: bis zum 10. Dezember 1960. Sämtliche Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. November 1960, unter Beilage der nötigen Belege dem Sachwalter schriftlich anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Januar 1961, 15 Uhr, im Gerichtssaal Rheinfelden.  
Aktenuaflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Konkursamt Rheinfelden.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (1827)**

Schuldnerin: Geko A.G., Metallbau, Fischerweg 4, Biel.  
Sachwalter: H. Meier-Huetiger, Bücherexperte VSB, Veresiusstrasse 15, Biel.  
Datum der Verlängerungsbewilligung: 16. November 1960.  
Dauer der Verlängerung: 2 Monate, bis zum 26. Februar 1961.  
Gläubigerversammlung: Die auf den 24. November 1960 einberufene Gläubigerversammlung wird verschoben auf Donnerstag, den 26. Januar 1961, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Biel, 1. Stock.  
Aktenuaflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.  
Biel, 17. November 1960. Der Sachwalter: H. Meier.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1811)**

Dans sa séance du 10 novembre 1960, le président de la chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a révoqué le sursis concordataire accordé le 23 juin 1960 à Baertschi Jean-Claudé, produits chimiques, av. Collonges 12bis, Lausanne.  
Lausanne, le 15 novembre 1960. Le commissaire: Max Luisier, préposé.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316\* bis 316\*) (L.P. 316\* à 316\*)

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Orbe (1810)**

**Homologation de concordat par abandon d'actif**

Par décision du 26 octobre 1960, le président du Tribunal du district d'Orbe a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par la société anonyme Finess S. A., à Vallorbe.

Liquidateurs: MM. René Baudat, préposé aux faillites, Orbe;  
Henri Vaudan, directeur, Le Day;  
Ch. Peitrequin, agt. d'aff. brev., à Renens.

**Commission des créanciers:**

MM. Aug. Moser, agt. B.C.V., à Vallorbe;  
Ernest Truan, adm. du Gaz, à Vallorbe;  
André Falcy, représentant, Lausanne.

Orbe, le 11 novembre 1960. Un liquidateur: R. Baudat, préposé.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Thurgau Betriebsamt Neukirch in Schönenberg a. d. Thur (1812)**  
für das Konkursamt Bischofszell

**Einladung zur 2. Gläubigerversammlung**

im Konkurse über Müller Max, 22, Käser, vormals Hohentannen (Thurgau), nun in Birsfelden (Basel-Landschaft), Montag, den 19. Dezember 1960, um 15.30 Uhr, im Hotel «Helvetia», in Sulgen.

Schönenberg, den 15. November 1960.

Für das Konkursamt Bischofszell:  
Betriebsamt Neukirch a. d. Th.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Kreuzlingen (1821)**  
Bewilligung einer Nachlassstundung

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute dem Wirz Hans, Versicherungsvertreter, geb. 1926, Untere Landstrasse 337, Alttau, eine Nachlassstundung für die Zeitdauer von drei Monaten — von der Publikation an gerechnet — bewilligt und als Sachwalter bestellt: A. Widmer, Betriebsbeamter, Alttau.

Romanshorn, 16. November 1960. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe**  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

10. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma W. Guggisberg A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1953, Seite 2364).** Die Unterschrift von Fritz Guggisberg ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Hans Berz, von Wetzlingen, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates.

14. November 1960.

**Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Zürich, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Oktober 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und die Förderung der Fürsorge für die Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen der ihr vertraglich angeschlossenen Arbeitgeber mit Sitz oder Betriebsstätten im Kanton Zürich, oder von ihnen angeschlossenen Unternehmen, insbesondere im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod oder in anderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von sieben oder mehr Mitgliedern, die Fürsorgekommissionen (eine für jedes Fürsorgewerk) und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Rüegg, von Zürich, und Wila, in Zürich, Präsident, sowie Dr. Peter Mengis, von Gampel, Lalden und Visp, in Zürich, und Dr. Rudolf Th. Sarasin, von und in Basel, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofstrasse 72, in Zürich 1 (bei der Generalagentur der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft).

14. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Standard Telephon & Radio A.G. in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1960, Seite 692).** Mit Beschluss vom 27. Oktober 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet neu Pensionskasse der Firma Standard Telephon & Radio A.G. in Zürich. Zweck der Stiftung ist die Alters-, Hinterbliebenen- und Invaliditäts-Fürsorge für die gegenwärtigen und künftigen Angestellten und Arbeiter der «Standard Telephon und Radio A.-G.», in Zürich. Der Stiftungsrat besteht aus sieben Mitgliedern.

11. November 1960.

**Personalfürsorgefonds der Firma Rosenstiel Papier A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1952, Seite 152).** Die Unterschriften von Siegfried Rosenstiel, Hedwig Gross und Joseph Chariatte sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rita Rosenstiel, von und in Zürich, als Präsidentin des Stiftungsrates sowie Bruno Rosenstiel, von und in Zürich, und Fritz Mähely, von Zürich, in Oberengstringen, als Mitglieder des Stiftungsrates.

14. November 1960.

**Fürsorgestiftung der A. Kiesel, Tiefbau A.G., Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1950, Seite 923).** Die Unterschrift von Albert Kiesel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Gertrud Kiesel geb. Baumann, von Kappel (St. Gallen), in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsidenten Dr. Paul Hauser.

15. November 1960.

**Pensionsfonds der Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1959, Seite 1687).** Die Unterschrift von Carl Richard Coslow ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien George L. Scott, Bürger der USA, in London, Mitglied des Stiftungsrates.

16. November 1960.

**Arbeitnehmersicherung der Firma H. Gut & Co. A.-G., in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Mai 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. Gut & Co. A.-G.», in Zürich, für die Angehörigen und Hinterlassenen jener Arbeitnehmer sowie Personen, für die sie nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und eventuell die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Hans Bucher, von Stadel (Zürich), in Rüschlikon, als Präsident, sowie Dr. Robert Ackermann, von und in Hägendorf (Solothurn), und Alfred Specht, von Basel, in Zürich, als weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Gartenstrasse 11 in Zürich 2 (bei der Firma H. Gut & Co. A.-G.).

16. November 1960.

**Stiftung zugunsten des Personals der Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsassische Bankgesellschaft, Strassburg, Filiale Zürich), in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. April 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, Succursale de Zurich», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterlassene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis sechs Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Frédéric Rauch, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg, Präsident, sowie Frédéric Maurer, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg, Giorgio Betzenbichler, von Cazio (Graubünden), in Unterengstringen, und Erwin Hahn, von St. Gallen, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bleicherweg 1 in Zürich 1 (bei der Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, Succursale de Zurich).

16. November 1960.

**Konservatorium und Musikhochschule Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1958, Seite 884).** Mit Beschluss vom 2. Juni 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Durch die am 18. Juni 1956 eingetragene und im SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1956 publizierte Namensänderung, welcher der Regierungsrat des Kantons Zürich mit Beschluss vom 29. März 1956 zugestimmt hatte, waren nicht nur, wie eingetragen, die Stiftungsstatuten, sondern auch die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die Unterschrift von Prof. Dr. Fritz Müller ist erloschen.

16. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Schweizer Baumuster-Centrale**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1297). Die Unterschrift von Franz Scheibler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Robert Landolt, von Hallau (Schaffhausen), in Küsnacht, Quästor des Stiftungsrates.

17. November 1960.

**Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Firma L. Abraham & Co. Seiden A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1956, Seite 2599). Mit Beschluss vom 15. September 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Schreibweise des Namens ist Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Firma L. Abraham & Co. Seiden-A.G. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern, die Verwaltungskommission von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Neu führen Kollektivunterschrift Simon Weil und Kurt Vogler, beide von und in Zürich, Mitglieder der Verwaltungskommission. Sie zeichnen ausschliesslich gemeinsam mit Ludwig Abraham, Präsident, oder Gustav Zumsteg, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Claridenstrasse 25 in Zürich 2 (bei der Firma L. Abraham & Co. Seiden-A.G.).

17. November 1960.

**Pensionskasse der Bräuerer Haldengut**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1918, Seite 599). Die Unterschrift von Jakob Baumann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eugen Kappeler, von Fischingen und Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

17. November 1960.

**Wohlfahrts-Stiftung der Steinfabrik Zürichsee A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1957, Seite 1971). Mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. September 1960 hat der Stiftungsrat die Stiftung am 1. November 1960 aufgehoben. Die Liquidation ist, wie der Bezirksrat Zürich am 21. Oktober 1960 festgestellt hat, beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

**Bern - Berne - Bern***Bureau Aarwangen*

10. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Häusler & Cie. AG**, zum Papierhof in Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1958, Seite 2169). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden der Präsident Jürg Häusler; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt der bisherige Sekretär/Kassier Ernst Rindlisbacher, von Lützelhüh, in Langenthal. Zum neuen Sekretär/Kassier wurde ernannt Paul Wyler, von Köniz, in Langenthal. Präsident und Sekretär/Kassier führen Einzelunterschrift.

*Bureau Bern*

11. November 1960.

**Personalkasse und Fürsorgefonds der SEVA**, in Bern (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1958, Seite 3507). Die Unterschrift von Alfred Cornioley ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Peter Friedli, von Bannwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. November 1960.

**Alters- und Fürsorgekasse für die Arbeitnehmer der Firma Erwin Kappeler**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Oktober 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Im Todesfall werden die Leistungen ausgerichtet an den Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern oder andere Personen, die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhalten wurden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Erwin Kappeler, von und in Bern, führt als Präsident des Stiftungsrates Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Stauffacherstrasse 40 (im Bureau der Stifterfirma).

*Bureau Biel*

16. November 1960.

**Fonds d'une caisse de secours en cas de maladie du personnel de la Pharmacie Coopérative de Biennet et environs**, in Biel (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1715). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden der Sekretär Raoul Friedli; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz von Gunten, von Sigriswil, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Bureau de Porrentruy*

10 novembre 1960.

**Caisse de pension des Usines Thécla S.A. à St. Ursanne**, à Porrentruy (FOSC. du 20 février 1954, N° 42, pages 463/464). Par acte authentique du 3 mai 1960, ratifié par les autorités de surveillance le 30 septembre 1960, la fondation a transféré son siège à St-Ursanne et modifié en conséquence l'acte de fondation.

10 novembre 1960.

**Fonds de Prévoyance des Usines Thécla S.A.**, à Porrentruy (FOSC. du 2 décembre 1913, N° 282, page 2682). Par acte authentique du 3 mai 1960, ratifié par les autorités de surveillance le 30 septembre 1960, la fondation a transféré son siège à St-Ursanne et modifié en conséquence l'acte de fondation.

*Bureau Thun*

14. November 1960.

**Pensionskasse der Amtersparniskasse Thun**, in Thun, Versicherung der Beamten und Angestellten der «Amtersparniskasse Thun» gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Aus dem Stiftungsrat sind Wilhelm Dähler und Otto Häni ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Ernst Keller, von Fischenthal (Zürich), in Thun, und Willi Dumermuth, von Unterlangenegg, in Thun, gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

16. November 1960.

**Stiftung Joseph Willmann-Haus** in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1952, Seite 1096). Neue Adresse: Schwanenplatz 7 (bei Dr. W. Strelbi).

16. November 1960.

**Stiftung Angestelltenfürsorge der Papierfabrik Perlen**, in Buchrain (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1960, Seite 441). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Schmidlin, von Grosswangen und Schlierbach, in Buchrain.

16. November 1960.

**Stiftung Betriebspersonalfürsorge der Papierfabrik Perlen**, in Buchrain (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1960, Seite 441). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Schmidlin, von Grosswangen und Schlierbach, in Buchrain.

16. November 1960.

**Stiftung Hilfsfonds der Papierfabrik Perlen**, in Buchrain (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1960, Seite 441). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. René Häfliger, von Reiden, in Luzern, und Eduard Schmidlin, von Grosswangen und Schlierbach, in Buchrain.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo***Bureau de Fribourg*

14 novembre 1960.

**Alex Martin Stiftung**, à Fribourg (FOSC. du 25 août 1951, N° 198, page 2147). Le siège de la société est dorénavant à la route des Arsenaux 17.

**Solothurn - Soleure - Soletta***Bureau Grenchen-Bettlach*

10. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der FORTIS-Uhren A.G.**, in Grenchen (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1958, Seite 2668). Die Unterschrift des ausgeschiedenen Mitgliedes des Stiftungsrates Ernst Rüfli ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Werner Bieli, von Selzach, in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

11. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hugi A.G.**, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Arbeitnehmer der Firma «Hugi A.G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlagen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von vier Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterfirma und zwei durch die Arbeitnehmer ernannt werden. Der Präsident und der Aktuar des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Verena Kubalek, von und in Grenchen, Präsidentin, und Hans Rudolf Hugi, von und in Grenchen, Aktuar. Domizil der Stiftung: Leberstrasse 2, im Büro der Firma «Hugi A.G.».

*Bureau Olten-Gösgen*

11. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Stanzmesserfabrik Wyser AG**, in Schönenverd. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Invalidität oder Alter des Arbeitnehmers selbst, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen, sowie an weitere Erben, soweit es sich um den vom Destinatär selbst finanzierten Teil der Todesfalleistung handelt. Organ der Stiftung ist ein aus 3 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat, wovon 2 Mitglieder durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma und ein Mitglied durch das Personal der Stifterfirma bezeichnet werden. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Robert Wyser, von Niedergösgen, in Schönenverd, als Präsident; Bernhard Wyser, von Niedergösgen, in Schönenverd, als Vizepräsident, und Hans Schilling, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenverd, als Mitglied. Alle Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Firma «Stanzmesserfabrik Wyser AG.».

*Bureau Stadt Solothurn*

16. November 1960.

**Arbeiterfürsorgekasse der Firma Sausser A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1958, Seite 608). Die Unterschrift von Josef Büttiker ist infolge Todes erloschen. Der neue Stiftungsrat Max Scheuemeier, von Zürich, in Solothurn, zeichnet mit dem Präsidenten Ernst Sausser kollektiv.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

15. November 1960.

**Merian-Iselin-Stiftung**, in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1955, Seite 1936). Die Unterschriften von Dr. Rudolf König und Louis Ronea-Krähenbühl sind erloschen. Dr. Dieter Staehelin-Kistler zeichnet nun als Kommissionspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Kommissionsmitglieder Dr. Michael Theurillat, von Epauvillers, in Arlesheim, als Kassier. Wilfried Boos, von Zürich, in Basel, als Aktuar, und Dr. Walther Scheidegger, von und in Basel, als Spitaldirektor. Sie zeichnen zu zweien.

15. November 1960.

**Fürsorgestiftung der Firma Rohsta A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1960, Seite 74). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Rudolf Honegger ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Georg Wyss, von Hubersdorf, in Münchenstein.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

15. November 1960.

**Mitarbeiter-Fürsorgestiftung Max Peyer**, Agenturbureau, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. November 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Max Peyer, Agenturbureau», in Schaffhausen, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie die Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus 2 Mitgliedern, von denen eines von der Stifterfirma und das zweite Mitglied von den Arbeitnehmern aus ihrer Mitte ernannt wird. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber Max Peyer, von Schleithelm, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Vordergasse 4 (bei der Stifterfirma).

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung Gebr. A. & F. Eilinger, Goldach, in Goldach.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod und besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: August Eilinger, von Waldkirch (St. Gallen), in Goldach, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Florian Eilinger, von Waldkirch, in Goldach, und Lorenz Bieler, von Bonaduz (Graubünden), in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Schulstrasse 33.

11. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Gautschi, in St. Margrethen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die die Stifterfirma nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Ernst Gautschi-Mumprecht, von Reinach (Aargau), in St. Margrethen, Präsident; Ernst Gautschi-Gamhler, von Reinach (Aargau), in St. Margrethen, Vizepräsident und Protokollführer, und Bruno Pedron, von Italien, in St. Margrethen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Hauptstrasse 148.

12. November 1960.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Hasler & Co., in Rorschach.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Anefnung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel zu Wohlfahrtsleistungen zu Gunsten der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, sowie Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dora Hasler-Lechner, von Oberriet, in Rorschach, Präsidentin, und Paul Hasler, von Oberriet, in Rheineck. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Signalstrasse 16.

14. November 1960.

**Wohlfahrtsfonds des Personals der Firma Synpharma A.-G. Apothekerinteressengemeinschaft, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1957, Seite 1536).** Durch Beschluss des Regierungsrates vom 26. Oktober 1960 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

16. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Caprez & Balzer Bau AG Arosa, in Arosa.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Reto Caprez, von Trin, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: bei der Firma «Caprez & Balzer Bau AG Arosa».

## Aargau — Argovie — Argovia

11. November 1960.

**Fürsorgefonds der Jura-Cement-Fabriken Aarau-Wildegg, in Aarau (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1956, Seite 48).** Der Name dieser Stiftung ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. November 1960 geändert worden in Ferdinand Zurlinden-Stiftung.

11. November 1960.

**Langenbach-Fürsorgestiftung, in Lenzburg (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1943, Seite 1208).** Die Unterschrift der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vorsitzenden Meta Langenbach-von Arx ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans von Arx, von Niedererlinsbach (Solothurn), in Lenzburg, als Präsident, und Dr. Edgar Haldimann, von La Chaux-de-Fonds, in Lenzburg, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. November 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma J. Ackermann & Sohn, in Ermatingen.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 11. Oktober 1960 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie zur Hilfe in Notlagen aller Art. Die Stiftung wird durch den aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat verwaltet. Der Präsident des Stiftungsrates, Jean Ackermann, und der Aktuar/Kassier Werner Ackermann, beide von Hefenhofen, in Ermatingen, vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

15 novembre 1960.

**Pio Istituto (ricovero) De Micheli, a Lugano (FUSC. del 10 agosto 1957, N° 185, pagina 2160).** Emilio Poretti decesso non è più presidente e membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo presidente e membro è l'Arciprete pro tempore della cattedrale di Lugano, Don Corrado Cortella, da Losone, in Lugano, con firma collettiva a due con gli altri due amministratori già iscritti.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

15 novembre 1960.

**Fonds de Prévoyance de Social S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 août 1960, page 2508).** Par décision du Département de l'intérieur du 21 octobre 1960,

l'acte de fondation a été révisé. Le but de la fondation est de constituer un fonds d'épargne et une caisse de retraite en faveur du personnel de Social S.A. Sont compris sous la désignation de «personnel de Social S.A.» les employés de Untermühle Zug A.G. et de toutes autres sociétés affiliées. Jean Perrin n'est plus directeur de Social S.A., il reste membre du conseil de direction; Marco di Carrobio (inscrit) devient directeur général de Social S.A. La fondation est engagée par la signature collective du directeur de Social S.A. avec un autre membre du conseil de direction. Les pouvoirs de Jean Perrin et Marco di Carrobio sont modifiés en conséquence. Le bureau est transféré à la rue Etraz 12 (chez Social S.A.).

15 novembre 1960.

**Fondation de prévoyance de FAG Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 26 septembre 1959, page 2660).** Max Schwarz ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Est nommé membre avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président Jean Curdy, de Port-Valais, à Lausanne.

## Bureau de Payerne

16 novembre 1960.

**Fonds des œuvres sociales de la Maison G. Schaub S.A., à Payerne.** Selon acte authentique du 31 octobre 1960, il a été constitué, sous cette dénomination une fondation ayant pour but d'assurer le personnel stable de la société «G. Schaub S.A.» contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès; ce but pourra être élargi en tant qu'il s'agira d'autres actes de prévoyance ou de secours en faveur du personnel. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres, dont 2 sont désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice; le troisième est élu par le personnel de dite maison. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne également une commission de contrôle composée de 2 membres. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Ce dernier est composé comme suit: Roger Schaub, président, Marcel Schaub, secrétaire, tous deux d'Éptingen et Payerne, à Payerne, et César Pedroli, de nationalité italienne, à Payerne. Adresse de la fondation: dans les bureaux de G. Schaub S.A., place de la Foire.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

15 novembre 1960.

**Fondation d'entraide des Papeteries S.A. Serrières «FEPS», à Neuchâtel (FOSC. du 9 mai 1953, N° 106, page 1141).** Par suite de décès Otto-Frédéric Schmidt et par suite de démission Ernest Haller ne font plus partie du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont éteints. Henri Marguet, de et à Neuchâtel, a été nommé président et Marcel Kurzen, d'Adelboden (Berne), à Peseux, a été nommé caissier. Ils engagent la fondation en signant collectivement à deux.

## Genf — Genève — Ginevra

11 novembre 1960.

**Fondation de Prévoyance de la Maison P. et J. L'Huillier, à Genève (FOSC. du 3 novembre 1956, page 2777).** Le nom de la fondation est désormais **Fondation de prévoyance de la Régie Jacques L'Huillier.** La fondation a pour objet l'assurance des employés de la maison «Régie Jacques L'Huillier» contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, éventuellement de l'invalidité, et de verser, en cas de décès, une indemnité à leur famille. L'acte de fondation a été modifié en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, par arrêté du Conseil d'Etat de Genève du 21 octobre 1960. Les pouvoirs de Pierre-Théodore-Alfred L'Huillier sont radiés. La fondation est engagée par Jean-Jacques L'Huillier (inscrit) nommé président du conseil, signant collectivement à deux avec André Vermuth, secrétaire, James Bogé, Michel Delphin (inscrits) ou Micheline van Rooijen, de et à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 5, rue Petitot (Régie Jacques L'Huillier).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Requête

relative à l'extension d'une nouvelle convention collective genevoise des marchands photographes

(Article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

1. Les associations contractantes, soit

l'Association genevoise des marchands photographes, et le Syndicat des employés photographes

ont demandé au Conseil d'Etat d'étendre jusqu'au 30 avril 1963 la nouvelle convention collective des marchands photographes, du 15 août 1960, dans le canton de Genève.

La nouvelle convention collective est une refonte de la convention collective du 27 août 1957 et de son avenant N° 1 du 31 août 1959, la première ayant été remise en vigueur et le second ayant été étendu jusqu'au 31 décembre 1961 par arrêté du Conseil d'Etat, du 19 février 1960.

2. Au cas où cette requête serait agréée, la décision du Conseil d'Etat du 19 février 1960 relative à la convention collective du 27 août 1957 et à son avenant N° 1, du 31 août 1959, devrait être abrogée.

3. La convention collective du 15 août 1960 a été publiée dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, du 15 novembre 1960. Les clauses en italiennes sont celles dont le champ d'application n'est pas étendu.

4. Les oppositions éventuelles doivent être présentées, par écrit, au Département du commerce, de l'industrie et du travail, dans les quatorze jours dès la présente publication. (A.A. 280)

Le Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

## Garage Excelsior S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le Jeudi 1<sup>er</sup> décembre 1960, à 20 heures 30, au siège de la société, 20, rue des Eaux-Vives, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès verbal de l'assemblée générale du 25 novembre 1959.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport du vérificateur des comptes.
- 4° Discussion et approbation de ces rapports.
- 5° Propositions quant à l'augmentation du capital social.
- 6° Propositions individuelles et divers.

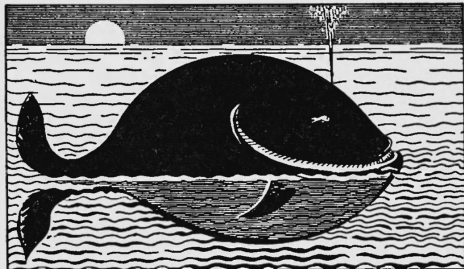
Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du vérificateur des comptes, sont déposés au siège de la société, à la disposition des actionnaires, dès ce jour.

L'administrateur: Xavier Clausen.

## Beaux bureaux modernes disponibles de suite à Neuchâtel

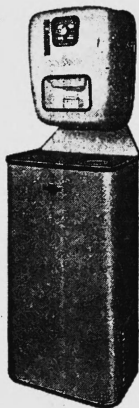
Bâtiment «Winterthur»  
St-Honoré 2  
(Place de la Poste)

Pour renseignements s'adresser à A. Berthoud, agent général «Winterthur-Accidents», Neuchâtel, téléphone (038) 5 78 21.



Tel ce bol d'air qui permet aux cétacés d'évoluer dans les profondeurs sous-marines, les boissons rafraîchissantes ou chaudes bio-énergétiques, prises à l'atelier ou au bureau, dispensent énergie et bien-être.

Distribuées sur place au prix minime de 10 à 20 centimes par des appareils qui s'amortissent d'eux-mêmes, ces consommations sont appréciées et permettent à votre personnel de se ravitailler sans perte de temps.



### PADOREX S.A.

AVENUE DAPLES, 42 - LAUSANNE  
Tél. (021) 26 13 51/53  
BADENERSTR. 816 - ZÜRICH 9/48  
Tel. (051) 54 47 20/22

BON

Veillez nous faire parvenir, sans engagement, la documentation gratuite et complète de vos distributeurs automatiques de boissons

Raison sociale: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

## VOLKSBANK WILLISAU AG

### Kapitalerhöhung um Fr. 800000.- auf Fr. 3000000.-

Der Verwaltungsrat hat von dem ihm nach § 4 Abs. 2 und 3 der Statuten zustehenden Recht Gebrauch machend, die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 800000.- auf Fr. 3000000.- beschlossen. Die Erhöhung erfolgt durch die Ausgabe von 1600 Inhaber-Aktien zu nom. Fr. 500.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1961.

### Ausgabebedingungen

#### Vorrechtszeichnung

Den bisherigen Aktionären wird das Recht zum Bezuge der neuen Aktien zum Preise von Fr. 550.- netto eingeräumt, und zwar berechtigt der Besitz von je drei Aktien zur Zeichnung einer neuen Aktie zu diesem Vorzugskurs.

#### Freie Zeichnung

Soweit die neuen Aktien durch die Vorrechtszeichnungen nicht beansprucht sind, werden sie allfälligen Interessenten zur freien Zeichnung angeboten zum Preise von Fr. 650.- netto pro Aktie.

Im Falle einer Ueberzeichnung unterliegen die Anmeldungen einer Reduktion. Die Zuteilung wird den Zeichnern nach Ablauf der Zeichnungsfrist schriftlich mitgeteilt. Die Emissionskosten und der eidgenössische Titelstempel werden von der Bank getragen. Das Aufgebot wird in vollem Umfange den offenen Reserven zugewiesen.

#### Zeichnungsfrist

Diese läuft vom 21. November bis 10. Dezember 1960. Die Zeichnungen können an den Schaltern unserer fünf Niederlassungen eingereicht oder diesen per Post zugestellt werden.

#### Bezugsrecht

Das Bezugsrecht wird durch Angabe der Aktiennummern auf dem Zeichnungsschein ausgeübt. Die Bank behält sich das Recht vor, die Vorlage der Titel zu verlangen. Sie vermittelt auf Wunsch spesenfrei den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten. Mit Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

#### Liberierung

Die Liberierung der neuen Aktien hat erst nach erfolgter Zuteilung, spätestens jedoch bis zum 15. Januar 1961 zu erfolgen, ansonst die Zuteilung hinfällig wird.

Willisau, den 19. November 1960

Volkbank Willisau AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: J. Krieger  
Der Hauptverwalter: A. Bucher

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Ernst Herzog

von Homburg (Thurgau), geb. 1901, Ehemann der Klara geb. Kuenzi, gewesener Baumeister und unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Handelsregister von Bern eingetragenen Kollektivgesellschaft L. Herzog's Söhne, wohnhaft gewesen Laubeggstrasse 39, in Bern, verstorben am 24. Oktober 1960.

Eingabefrist bis und mit 19. Dezeuber 1960:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsratsrattheram II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wältli, Bahnhofplatz 3, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Kurt Herzog, Bauführer, wohnhaft Beudendfeldstrasse 6, Bern.

Bern, den 19. November 1960.

Der Beauftragte:  
Emil Wältli, Notar.

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 6. November 1960 verstorbenen Herrn

Ferdinand Alois Hurni

geb. 1895, Inhaber der Einzelfirma Ferdinand Hurni, Porzellan-, Glas- und Kristall en gros, von und wohnhaft gewesen in Luzern, Rosengartenhalde 13.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 19. Dezember 1960, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 19. November 1960.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 2. November 1960 über

Otto Heuri-Holzer

geb. 1922, Finanzkontrolleur, von Hägendorf, in Unterentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 18. Oktober 1960, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 5. Dezember 1960 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 2. November 1960.

Bezirksgericht.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Grauwiler-Buser Jakob

geb. 1892, Baumeister, von Basel und Lausen (Basel-Land), wohnhaft gewesen in Muttenz, Schafackerweg 7, gestorben am 1. November 1960.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 30. Dezember 1960, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitem wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 20 vom 17. November 1960 verwiesen.

Arlesheim, den 15. November 1960.

Erbschaftsamt Arlesheim.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Das Eidgenössische Politische Departement sucht Stagiaires für den Kanzleidiens der diplomatischen und konsularischen Vertretungen im Ausland

### Zulassungsbedingungen:

Nach dem 1. September 1933 und vor dem 1. September 1941 gehorene Schweizer Bürger; gute Gesundheit.

Fähigkeitszeugnis als kaufmännischer oder Verwaltungsangestellter oder Abschlussdiplom einer Handels- oder Verwaltungsschule, Maturitätszeugnis oder andere gleichwertige Diplome.

Genügende Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Maschinenschreiben.

Mindestens zwei Jahre Tätigkeit in der Privatwirtschaft oder in der Verwaltung.

Die Bewerber haben eine Zulassungsprüfung zu bestehen, eine Probezeit von zwei Jahren – teils in Bern, teils im Ausland – zu absolvieren und sich nachher einer Schlussprüfung zu unterziehen.

Anmeldungen bis 31. Dezember 1960 an das Eidgenössische Politische Departement in Bern.

Ausführliche Angaben sind dem Zulassungsreglement, dem Prüfungsreglement und der im Bundesblatt vom 17. November 1960 erschienenen Ausschreibung zu entnehmen, die Interessenten auf Wunsch zugesandt werden (Telephon [031] 61 22 15).

Eidgenössisches Politisches Departement.

## AG. für Bauunternehmungen, Basel

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 16. November 1960 hat für das Geschäftsjahr 1959 die Ausschüttung einer Dividende von  
Fr. 180.41 netto

(nach Abzug von 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer) beschlossen.

Die Einreichung der Coupons Nr. 27 beim Schweizerischen Bankverein, Hauptsitz Basel, berechtigt zum Bezuge der Dividende.  
Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach Blechdosen- und Plakatabrik

Die Einlösung des Aktiencoupons Nr. 7 findet mit netto Fr. 21.— nach Abzug von 30% Coupons- und Verrechnungssteuer ab 17. November 1960 bei der Ersparniskasse in Oberdiessbach und unserer Gesellschaftskasse statt.

Oberdiessbach, 17. November 1960.

Der Verwaltungsrat.

## INVESTO FONDS AG., Vaduz (FL)

### Dividenden-Zahlung

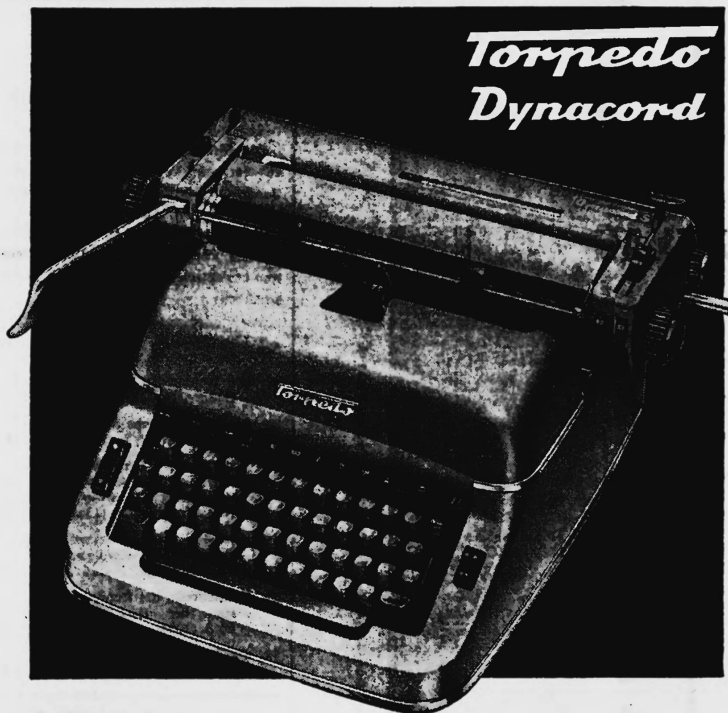
Die 1. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 12. November 1960 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1959/60 eine Dividende von 6% netto, das heisst

Fr. 8.— netto pro Aktie

auszuschütten.

Die zu entrichtende Couponssteuer von 3% wird von der Gesellschaft getragen. Die Auszahlung erfolgt ab 1. Dezember 1960 gegen Einreichung des Coupons Nr. 1.

Zahlstelle: Anlagebank Zug AG in Zug und Baar (Schweiz).



# Neu

## Treu der 50jährigen Torpedo-Tradition

Ist die nach den letzten Erkenntnissen der Büro-technik gebaute Torpedo-Dynacord.

Nebst den üblichen Einrichtungen moderner Organisations-Schreibmaschinen zeichnet sich die Dynacord durch besonders sanften Anschlag und echten Bedienungskomfort aus.

Ganz neu ist die regulierbare Wagenrückverstellung. Sie sorgt für einen stets sauberen Typenabdruck und verhindert das perforieren bei hoher Kopienzahl.

Der Dezimal-Haftabulator 7- oder 10stellig, mit der zeitsparenden Durchlaufaste, bringt den Wagen augenblicklich auf direktem Wege in die gewünschte Position.

### Weitere spezielle Vorteile der Torpedo-Dynacord:

1. Automatische, geräuschlose Papiereinführung durch Schnelleinwerfer.
2. Sperrschaltung für autom. Zwischensprung.
3. Bequeme Randstellung vom Tastenfeld aus.
4. Farbbandzoneneinstellung für Matrixe, Rot und Schwarz, mit Sperrschaltung.
5. Typenhebelentwirrer.
6. Auswechselbarer Wagen.
7. Schriften nach Wahl, auch Spezialzeichen.

## ERNST JOST AG

Zürich 1 Gessnerallee 50  
Telephon (051) 23 67 57  
Laden Löwenstrasse 60  
beim Hauptbahnhof  
Aarau Kasinostrasse 36  
Telephon (064) 28225

Zu verkaufen  
ausbaufähiger

## Engros-Handelsbetrieb

der Papeteriebranche mit bedeutenden  
Generalvertretungen. Umsatz 1/4 Million.  
Interessenten nur mit Kapitalnachweis.

Offerten unter Chiffre L 70935 G an  
Publicitas St. Gallen.

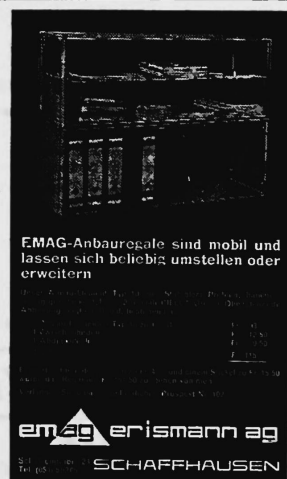
Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und  
Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inse-  
rieren Sie!



## Bar- geld

Seit 40 Jahren er-  
teilen wir Darlehen  
ohne komplizierte  
Formalitäten. Volle  
Diskretion.

BANK PROKREDIT  
FRIBOURG



EMAG-Anbauregale sind mobil und  
lassen sich beliebig umstellen oder  
erweitern

emag erismann ag

SCHAFFHAUSEN

## Parlez-vous français?

«Un peu», «autrement dit», «le plus»...  
«un peu» können Sie leicht verbessern und  
bis zur Fertigkeit führen, wenn Sie unsere  
französisch-deutsche Sprach- und Unterhal-  
tungsgesellschaft

### Conversation et Traduction

regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anre-  
gend und lehrreich. Das illustrierte Nachschla-  
gen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjähr-  
lich 7 Fr., jährlich 13 Fr.

Verlangen Sie Grottoprobennummern!  
Emmentaler-Blatt AG, Lengnau i. E.



**AKTIVER SAUERSTOFF**

**Aktiver Sauerstoff so viel Sie wollen ... !**

Der berühmte GYSLING-Luftveredler produziert aktiven Sauerstoff (O<sup>3</sup>), ... macht die Luft reiner, »dünner«, angenehmer. Sie atmen freier, unbeschwerter. Er desinfiziert, vertilgt schädliche Keime, desodoriert ... und stickige, schwüle Luft wird Sie nicht mehr bedrücken.



Arbeitsfreude und Spannkraft hängen sehr von einer guten Osaichen Luft ab. GYSLING schafft jene ozonreiche, kaimfreie Luft, in der Sie bei gesteigerter Leistungsfähigkeit gesund und widerstandsfähig bleiben.

**WICHTIG!**

Von besonders wetterlühigen Menschen wird der GYSLING als Kompensator bei vorübergehendem Mangel an aktivem Sauerstoff in der Außenluft sehr geschätzt. Kopfschmerzen und andere eventuelle Störungen fallen weg, und das Atmen wird erleichtert. Bei Beschwerden, die im Höhenklima gelindert werden können, z. B. Keuchhusten, Bronchielkatarrh etc., kann mit dem GYSLING-Luftreiniger ebenfalls eine Erleichterung herbeigeführt werden.

**GYSLING — ein wertvoller Freund auch in der Grippezeit!**

Der GYSLING-Luftveredler bekämpft sämtliche Spaltplize (Bakterien)! Die einen werden rasch zerehrt, z. B. die Pneumokokken, andere in Ihrem Wachstum stark behindert. Daher jetzt minimale Arbeitsunfälle zufolge Erkältungskrankheiten (Schnupfen, Angina, Katerri). — Stabilerer Personalbestand in Zeiten der Erkältungs- oder Ansteckungsgefahr!



**Brillante Lösung des Luftreinigungs-Problems**

- 1 GYSLING beseitigt den Mangel an aktivem Sauerstoff, reinigt und veredelt die Luft. Sie fühlen sich frischer.
  - 2 GYSLING desodoriert gründlich, denn er ist ein einziger Geruchvertilger! Ueble Gerüche, stickige Dämpfe verschwinden.
  - 3 GYSLING konserviert. Nahrungsmittel haben eine längere Lebensdauer, da im »GYSLING-Klima« Bakterien und Schimmelpilze in ihrer Entwicklung gehemmt werden.
  - 4 GYSLING desinfiziert und wirkt als Vorbeugungsmittel gegen ansteckende Krankheiten.
- Betriebs- und Unterhaltskosten praktisch = 0 ● 24-Stufen-Scheidung ● Schweizer Erfindung ● Schweizer Fabrikat ● SEV-geprüft ● Rediostörsehzeichen



Fr. 118.- oder 12 x 11.-

**Keine Anzahlung - Kein Kaufzwang - Kein Risiko**  
 Modell 101/220 Volt (für Räume bis 150 m<sup>3</sup>) Fr. 118.—  
 Modell 201/220 Volt (für Räume bis 400 m<sup>3</sup>) Fr. 198.—  
**1 Jahr schriftliche VOLLGARANTIE**

**10 Tage Gratisprobe!**

IKS Nr. 22228 Export: Intertred AG, Zürich 22 Copyright A. S. G. 21/60



Interessante, aufschlußreiche Broschüre »Aktiver Sauerstoff, soviel sie wollen« GRATIS.

**BON FOR GRATIS-PROBE**

André Gysling AG, Beethovenstraße 24, Zürich 22  
 Telefon (051) 27 00 72

Senden Sie mir/luns kostenlos zur Probe, mit einem Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen, Ihren einzigartigen GYSLING-Luftveredler für:

Modell Nr. .... Voll ..... zu Fr. ....  
 Nach 10 Tagen zahle ich den Totalbetrag\* oder die erste Monatsrate\* auf Konto VIII 66 ein oder sende den Apparat eingeschrieben und in tadellosem Zustand wieder retour. SH/101  
 \* Gewächssles unterzeichnet.

Name: .....  
 Beruf: .....  
 Wohnort: ..... Straße: .....  
 Unterschrift: .....

**Neueste Zusammenstellung  
 Warenumsatzsteuer**  
 (Ausgabe April 1960)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

**10000 m<sup>2</sup> Bauland**

7 Automluten vom Stadtzentrum Luzern entfernt für Industrie- oder Wohnbauten oder als Kapitalanlage zu Fr. 18.— per m<sup>2</sup> zu verkaufen.  
 Schriftliche Offerten unter Chiffre G 47598 Lz an Publicitas Luzern.

Suche Grossisten der  
**Parfümerie- und Drogenbranche**

für den Alleinvertrieb unseres seit Jahrzehnten eingeführten österreichischen Markenartikels.  
 Offerten unter Chiffre X 57792 Q an Publicitas AG, Basel.

**Letzterschienene Sonderhefte**

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingertrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) .... 6.80
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugsabwesens, 42 S. (1955) .... 4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 Seiten Kunstdruckbeilage (1955) .... 6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956) ..... 9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) ..... 6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaus, 40 S. (1956) .... 5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957) ..... 4.75
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) ..... 20.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955—1957 (1958) ..... 9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) ..... 10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959) 3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957—1959 (1960) ..... 11.35
32	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) ..... 11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (10. Ausgabe, 1960) ..... 5.50